

**Bruxelles, 13 octombrie 2026  
(OR. en)**

**14436/26**

**CONOP 70  
CFSP/PESC 1657  
COARM 191**

## **REZULTATUL LUCRĂRILOR**

---

|             |                                                                                                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sursă:      | Secretariatul General al Consiliului                                                                                                   |
| Destinatar: | Delegațiile                                                                                                                            |
| Subiect:    | Concluzii ale Consiliului privind cea de a șaptea Conferință de revizuire a Convenției privind anumite categorii de arme clasice (CCW) |

---

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind cea de a șaptea Conferință de revizuire a Convenției privind interzicerea sau limitarea folosirii anumitor categorii de arme clasice care ar putea fi considerate ca producând efecte traumatice excesive sau care ar lovi fără discriminare (CCW), astfel cum au fost aprobate de Consiliu (Afaceri Externe) în cadrul celei de a 4201-a sa reuniuni, care a avut loc la 12 octombrie 2026.

**CONCLUZIILE CONSILIULUI****PRIVIND CEA DE A ȘAPTEA CONFERINȚĂ DE REVIZUIRE A CONVENȚIEI  
PRIVIND INTERZICEREA SAU LIMITAREA FOLOSIRII ANUMITOR CATEGORII DE  
ARME CLASICE CARE AR PUTEA FI CONSIDERATE CA PRODUCÂND EFECTE  
TRAUMATICE EXCESIVE SAU CARE AR LOVI FĂRĂ DISCRIMINARE (CCW)**

1. Consiliul salută cea de a șaptea Conferință de revizuire a Convenției privind interzicerea sau limitarea folosirii anumitor categorii de arme clasice care ar putea fi considerate ca producând efecte traumatice excesive sau care ar lovi fără discriminare (CCW) care urmează să aibă loc la Geneva în perioada 16-20 noiembrie 2026. Uniunea Europeană își manifestă angajamentul deplin de a aduce o contribuție constructivă la obținerea unui rezultat pozitiv al celei de a șaptea Conferințe de revizuire a CCW. Consiliul apreciază faptul că Elveția s-a oferit să prezideze Conferința de revizuire a CCW și își reafirmă disponibilitatea de a sprijini președinția pe parcursul acestui eveniment.
2. Conferința de revizuire va avea loc în contextul unei deteriorări a peisajului de securitate la nivel mondial, inclusiv al unui război de mare intensitate la scară largă la frontierele Uniunii Europene, dar și pe fondul unor progrese rapide în domeniul tehnologiilor emergente care necesită atenție și răspunsuri. În acest context, conferința de revizuire oferă ocazia de a intensifica urgent eforturile de consolidare a punerii în aplicare a CCW. Asigurarea menținerii și a consolidării suplimentare a eficacității convenției în viitor, inclusiv prin menținerea capacității de reacție a convenției la noile evoluții și la tehnologiile emergente, ar trebui să reprezinte o prioritate pentru conferința de revizuire.
3. Consiliul amintește că CCW și protocoalele la aceasta sunt instrumente esențiale pentru dreptul internațional umanitar (DIU) și o parte integrantă a acestuia. Utilizarea crescândă a anumitor arme convenționale împotriva populației și a infrastructurii civile produce daune umanitare alarmante, în special în mediul urban, și necesită un răspuns urgent. Consiliul amintește obligația de a respecta și de a asigura respectarea DIU în toate circumstanțele. Consiliul reiterează angajamentul UE și al statelor sale membre de a respecta și de a îndeplini pe deplin dispozițiile DIU, precum și de a continua să adere pe deplin la Orientările UE privind promovarea respectării DIU.
4. Consiliul subliniază că CCW este un forum internațional unic ce reunește experți la nivel diplomatic, juridic și militar și reprezintă un for adecvat pentru a veni în întâmpinarea evoluțiilor rapide din domeniul tehnologiei armelor, prin mandatul său contribuind astfel la prevenirea și atenuarea suferinței atât a civililor, cât și a combatanților.

5. Consiliul amintește provocările reprezentate de armele considerate a fi excesiv de dăunătoare sau a avea efecte nediferențiate și rolul jucat de CCW în abordarea acestor provocări prin adoptarea de restricții privind utilizarea sau interzicerea anumitor arme.
6. Consiliul subliniază importanța universalizării convenției și a protocoalelor la aceasta și amintește eforturile UE în această privință. În vederea consolidării forței și a eficacității convenției și a protocoalelor la aceasta, Consiliul încurajează toate statele care nu au făcut încă acest lucru să adere fără întârziere la CCW și la protocoalele la aceasta.
7. Consiliul subliniază importanța unor discuții incluzive privind CCW, participarea activă a tuturor părților interesate și expertiza tehnică a observatorilor jucând un rol esențial în extinderea sferei de cuprindere a dezbaterii privind CCW și în asigurarea unei mai bune înțelegeri a chestiunilor complexe luate în discuție. Consiliul subliniază rolul esențial pe care îl joacă societatea civilă în această privință.
8. Consiliul subliniază importanța transparenței și a consolidării încrederii în punerea în aplicare a CCW și a protocoalelor la aceasta și încurajează înaltele părți contractante să pună în aplicare obligațiile, juridice, tehnice și de raportare naționale care le revin, să îmbunătățească frecvența și calitatea raportării lor naționale și să se angajeze în discuții suplimentare cu privire la punerea în aplicare la nivel național.
9. Consiliul salută activitatea desfășurată de Grupul de experți guvernamentali (GEG) privind tehnologiile emergente în domeniul sistemelor de arme letale autonome (LAWS). Consiliul salută consensul la care a ajuns GEG cu privire la o serie de elemente ale unui instrument, fără a aduce atingere naturii acestuia, și la alte măsuri posibile. Este încurajator să constatăm acordul privind caracterizarea, aplicarea DIU și necesitatea de a asigura respectarea principiilor și a cerințelor acestuia; elementele referitoare la anumite interdicții, cerințe și măsuri de atenuare a riscurilor, în special cele referitoare la elementul uman; precum și răspunderea și responsabilitatea. Toate acestea trebuie să constituie fundamentul unui mandat viitor.
10. Atât cele unsprezece principii directoare, cât și acordul la care s-a ajuns în prezent cu privire la seria de elemente ale unui instrument și la alte măsuri posibile reprezintă etape importante. Ele constituie un fundament suficient pentru instituirea unui cadru de guvernare operațional și juridic. Consiliul își exprimă recunoștința față de președintele grupului, ambasadorul In den Bosch al Regatului Țărilor de Jos, pentru excelenta sa conducere a GEG LAWS în ultimii trei ani.
11. Consiliul subliniază că CCW este forumul internațional relevant privind LAWS și se așteaptă ca în cadrul conferinței de revizuire din 2026 să fie adoptat un mandat de negociere ambițios pentru continuarea lucrărilor GEG cu privire la un instrument, fără a aduce atingere naturii acestuia, pornind de la seria de elemente ale unui instrument și alte măsuri posibile formulate în cel mai recent raport al GEG LAWS și de la alte rezultate ale procesului GEG.
12. Consiliul subliniază că trebuie menținută cerința-cheie privind controlul și judecata umană pe parcursul întregului ciclu de viață al LAWS. Mai mult, tragerea la răspundere și responsabilitatea nu pot fi transferate mașinilor și, prin urmare, trebuie să se asigure responsabilitatea și tragerea la răspundere umană pentru deciziile privind folosirea forței, pentru a susține respectarea dispozițiilor dreptului internațional, în special a DIU.

13. Consiliul amintește sprijinul său pentru abordarea pe două niveluri, care prevede interzicerea LAWS ce nu pot fi folosite în conformitate cu cerințele și principiile dreptului internațional, în special ale DIU, precum și reglementarea altor LAWS.
14. Consiliul așteaptă cu interes continuarea lucrărilor pentru a asigura o punere în aplicare operațională solidă a elementelor convenite. Mai mult, Consiliul subliniază că este important să se discute și necesitatea unei revizuirii juridice pentru LAWS și a unei evaluări juridice în cazul unor modificări de fond ale caracteristicilor LAWS.
15. În ceea ce privește Protocolul II modificat, Consiliul își exprimă îngrijorarea cu privire la folosirea în continuare a minelor, a armelor-capcană și a altor dispozitive care provoacă suferințe și vătămări umane, inclusiv cu privire la impactul grav și continuu la nivel mondial al dispozitivelor explozive improvizate (IED) și la folosirea nediscriminatorie și efectele acestora, în special comiterea de acte de terorism și utilizarea IED de către actori nestatali. Utilizarea crescândă a IED împotriva populației, a infrastructurii și a obiectelor civile, inclusiv a sistemelor de sănătate, produce daune umanitare alarmante, în special în mediul urban, și necesită un răspuns urgent. Consiliul subliniază că sunt necesare eforturi de consolidare a prevenirii, pregătirii și răspunsului pentru a aborda amenințarea globală și că este nevoie de coordonare la nivel național, regional și internațional. În acest sens, Consiliul își reiterează sprijinul de lungă durată pentru eforturile naționale de consolidare a capacităților și pentru operațiile de deminare umanitară din întreaga lume în vederea abordării amenințării reprezentate de DEI.
16. Consiliul subliniază necesitatea de a stimula participarea activă a sectorului privat, în special a producătorilor și distribuitorilor de materiale precursorare pentru producția de IED, pentru a împiedica deturnarea acestora către utilizatori finali neautorizați. Consiliul subliniază importanța unor măsuri naționale solide pentru a împiedica și a opri deturnarea armelor și a precursorilor de explozivi către actori teroriști.
17. Consiliul subliniază impactul umanitar și consecințele grave asupra dezvoltării sociale și economice provocate de folosirea nediscriminatorie și disproporționată a minelor, altele decât minele antipersonal (MOTAPM). Consiliul recunoaște că MOTAPM sunt arme legitime, însă părțile sunt obligate să se asigure că acestea sunt utilizate în conformitate cu DIU, inclusiv prin luarea tuturor măsurilor de precauție posibile, pentru a proteja civilii împotriva efectelor acestor arme. Consiliul îndeamnă înaltele părți contractante să continue să discute modalitățile de asigurare a respectării Protocolului II modificat, inclusiv în ceea ce privește MOTAPM, și solicită ca MOTAPM să rămână pe ordinea de zi a CCW astfel încât înaltele părți contractante să poată continua să analizeze chestiunea într-un mod constructiv și transparent.
18. În ceea ce privește Protocolul III, Consiliul își exprimă îngrijorarea cu privire la folosirea crescândă a armelor incendiare împotriva civililor sau a obiectivelor militare situate în zone cu concentrări de civili și condamnă astfel de folosiri nediferențiate care provoacă cruzime și suferințe inacceptabile.
19. Consiliul regretă profund eliminarea de pe ordinea de zi a CCW a aspectelor legate de Protocolul III și solicită readucerea lor în discuție, deoarece dezbaterile structurate privind punerea în aplicare a convenției ar trebui să trateze toate protocoalele acesteia.

20. În ceea ce privește Protocolul V, Consiliul amintește că amenințarea reprezentată de resturile explozive de război (ERW) este o moștenire a conflictelor armate, fiind un pericol de durată pentru civili, inclusiv pentru copii, la mult timp după încetarea ostilităților. Consiliul subliniază că ERW întârzie în mod semnificativ eforturile de reconstrucție și împiedică dezvoltarea socioeconomică și subliniază, în plus, consecințele negative grave pe care acestea le au asupra mediului.
21. În ultimii ani se înregistrează în întreaga lume o recrudescență a utilizării unor diferite tipuri de mine, inclusiv mine antipersonal, muniții cu dispersie și alte arme explozive, în special ca urmare a războiului de agresiune al Rusiei împotriva Ucrainei. Consiliul rămâne hotărât să respecte convențiile relevante și dreptul internațional umanitar și să mențină cadrul de securitate colectivă a căror piatră de temelie o reprezintă.
22. Consiliul reafirmă angajamentul UE de a continua să ofere sprijin susținut și continuu operațiilor de deminare, educației privind riscurile și asistenței acordate victimelor, pentru a aduce beneficii concrete comunităților din zonele afectate, creând noi oportunități de creștere și stabilitate.
23. Consiliul amintește că războiul de agresiune nejustificat și ilegal al Rusiei împotriva Ucrainei reprezintă o încălcare flagrantă a dreptului internațional, inclusiv a Cartei ONU și a DIU, precum și a obligațiilor Rusiei în temeiul CCW și al mai multor protocoale la aceasta, precum și o catastrofă umanitară pentru Ucraina și poporul său.
24. În ceea ce privește aspectele administrative, financiare și organizaționale, plata integrală și la timp a contribuțiilor anuale de către înaltele părți contractante rămâne esențială pentru a asigura funcționarea eficace a convenției și a protocoalelor la aceasta, dar și activitatea Unității de sprijin pentru punerea în aplicare. Prin urmare, Consiliul invită toate înaltele părți contractante să își îndeplinească obligațiile financiare în timp util și să își plătească contribuțiile obligatorii la timp și integral. În ceea ce privește administrarea și punerea în aplicare a CCW și a protocoalelor la aceasta, Consiliul încurajează ONU să asigure o punere în aplicare eficientă și eficace a convenției.
25. Consiliul dorește să își reitereze angajamentul referitor la integrarea unei perspective de gen în toate eforturile de dezarmare, neproliferare și control al armelor, în concordanță cu Rezoluția 1325 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite și cu rezoluțiile conexe, inclusiv prin promovarea participării depline, egale și semnificative a femeilor la CCW.
26. În cele din urmă, Consiliul dorește să amintească faptul că și-a reînnoit sprijinul financiar pentru Unitatea de sprijin pentru punerea în aplicare a CCW cu 1,3 milioane EUR pe o perioadă de trei ani prin Decizia (PESC) 2025/2322 a Consiliului din 13 noiembrie 2025. Aceasta vine în completarea finanțării anterioare acordate de UE pentru CCW și are ca obiectiv consolidarea capacităților statelor de a spori protecția civililor și de a atenua impactul tehnologiilor convenționale și emergente în materie de arme. Această decizie dovedește importanța pe care Uniunea o acordă multilateralismului, ordinii mondiale bazate pe norme și dreptului internațional, precum și importanța pe care o acordă unei puneri în aplicare solide a obiectivelor CCW.
-